

Faith Comes By Hearing®

Partnering in an Oral Bible Translation Project

Partner

Faith Comes By Hearing®

Determine if Render is the right tool for your project

Read more about Render at [FCBH.com/Render](https://www.fcbh.com/Render) to see if it is a good fit for your project. Contact us at Projects@RenderPartners.com with any questions.

Work with translation partners

If you are not part of a translation organization, consider partnering with one.

Lay project groundwork

Working with the language community, determine:

- “ Target language viability and need, corresponding ISO code, population estimate, and country/ies
- “ Reference versions—do audio recordings exist? If not, we can help you record these, but will need to start five months before the project start date. We will also need your assistance in securing reference permissions.
- “ Who will fund the project
- “ What Scripture to translate, such as Luke (up to 1,500 verses for one phase)
- “ Desired software interface language
- “ Desired project start date

Submit project request form

When you have the details of your project established, fill out a project request form found at [FCBH.com/RenderRequest](https://www.fcbh.com/RenderRequest).

Sign licensing agreement

Working together, we will sign an agreement outlining ownership and distribution for the final audio that will be produced using Render.

Select project personnel

Depending on your project, you will need:

- “ Someone to coordinate the project
- “ Four to six mother-tongue translators making up two translation teams
- “ Team exegetical advisor for each team
- “ Certified Bible translation consultant
- “ Project technician (this role may be filled by one of the other participants)
- “ Back translator
- “ Note translator*
- “ Transcriber*
- “ Two to four community volunteers for community checking
- “ Certified OBT trainer
- “ Certified interpreter for training*

*optional depending on project needs
For more details, see [FCBH.com/Render](https://www.fcbh.com/Render).

Acquire project equipment

Depending on your project, you will need:

- “ Four to six computers (Windows 7 or newer, touchscreen preferred)
- “ Four USB headset microphones
- “ Two speakers + omnidirectional microphone
- “ Router + USB drive

Set up launch workshop

Depending on the project, you will need:

- “ Facility with three to five rooms
- “ All personnel listed above
- “ All equipment listed above
- “ Meals and lodging for participants

Partner in training

If you have people with orality and Bible translation experience, you could provide people who can be trained in Oral Bible Translation and Render to lead future projects in your region.

Launch project

All project participants will come together to be trained for three weeks, learning about Oral Bible Translation and Render.

Use Render

Conduct your translation work. Render facilitates all translation steps during your project.

Provide troubleshooting

You handle the initial troubleshooting of technical problems. You can view tutorials or put in a help ticket at [FCBH.com/RenderHelp](https://www.fcbh.com/RenderHelp).

Distribute and use Scripture

As soon as a set of Scripture is approved, export the audio and share it widely among the language community.

Provide a consultation or Render demo

We can schedule a time to meet with you virtually or in person to provide a demonstration and overview of Oral Bible Translation (OBT) and Render.

Assist with connections

We may be able to help you in connecting with a local translation partner.

Discuss options

We can inform you of available recordings to use as references for a translation into a new language. We will work together to secure permissions to use references in your project. We can also provide guidance on good breaking points for passages to be translated orally.

Review and schedule projects

Once we receive your project request form, we will review your information and follow up with any additional questions. We can then schedule your project start date.

Sign licensing agreement

We will work with you on an agreement that explains the ownership and distribution of the final translation audio.

Assist in project personnel

We can help guide you on how to find the right personnel for your OBT project. We can also assist in sending a certified OBT trainer for your launch workshop and assist in connecting you with local Bible translation consultants.

Assist with project equipment

We have tested Render on various Windows devices using different headset microphones and can provide recommendations on what equipment works well. We may even be able to help you order equipment.

Set up reference audio

Once you have laid the project groundwork, we will complete the initial setup of your project based on what you want to translate and which versions you want to use as references.

Multiply trainers

We can help in training trainers in your organization. We can also lead the launch workshop and train in oral translation methods and Render if you do not have any certified OBT trainers.

Launch project

We can provide a trainer to teach the participants every piece of the Oral Bible Translation process, including how to translate orally and use Render.

Provide technical support

We can step in and help when there are bigger issues. We will also provide software updates to Render.

Edit audio files and assist in distribution

When one phase of work is complete, we will edit your Scripture files to prepare them for distribution and make them available to you. We can also help you distribute these files to the language community for use.